

# Саксонские МОТИВЫ



САКСОНИЯ – ЖЕМЧУЖИНА МИРА





# Туристические новости Саксонии

ТАБИНСКИЕ НОВОСТИ САКСОНИИ

Главными мотивами этого лета стали многочисленные праздники и фестивали, которые проводятся в разных городах Саксонии, при этом особое внимание уделяется так сказать провинциальной Саксонии, отдаленной от крупных туристических центров. Но от этого они становятся особенно интересными. Хотя и Дрезден с Лейпцигом не остаются без внимания.



Лейпциг. Родной город Р. Вагнера

## Дрезден/Кельн

Туристическая организация Саксонии Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen (TMGS) представила на прошедшем в августе workshop в Кельне своих партнеров из регионов Верхняя Лужица, Фогтланд, Саксонский край замков и степей, Рудные горы, а также из Дрездена, Лейпцига, Хемница, Баутцена, Гёрлицца, Фрайберга и Цвиккау.

В своих предложениях TMGS отдает должное тенденции роста групповых поездок и поездок различных союзов и объединений в Германии, а также городскому туризму. В представленном на workshop каталоге «Stadtschönheiten – Gruppen und Vereinsreisen» («Городские красоты – туризм для групп и объединений») был сделан акцент на предложениях, в которых на переднем плане не привычные Дрезден, Лейпциг или Кемниц, а более отдаленные исторические города Рудных гор, Верхней Лужицы, саксонской части долины Эльбы и реки Мульде. На нынешнем этапе замысел TMGS заключается в том, чтобы дать партнерам новые альтернативные идеи для поездок и экскурсий.

Было привлечено внимание к впечатляющему календарю грядущих культурных событий. К ним относятся мероприятия в рамках празднования 200-летия со дня рождения композитора Рихарда Вагнера в Лейпциге, Дрездене, Граупе и Кемнице, повторное открытие придворной часовни в Дрезденском дворце-резиденции и Физико-математического салона Государственных художественных собраний в марте 2013 г. в Цвингере, Немецкий музыкальный фестиваль в мае 2013 г. в Кемнице, празднование 150-летия со дня рождения знаменитого архитектора и дизайнера Анри Ван Де Вельде.

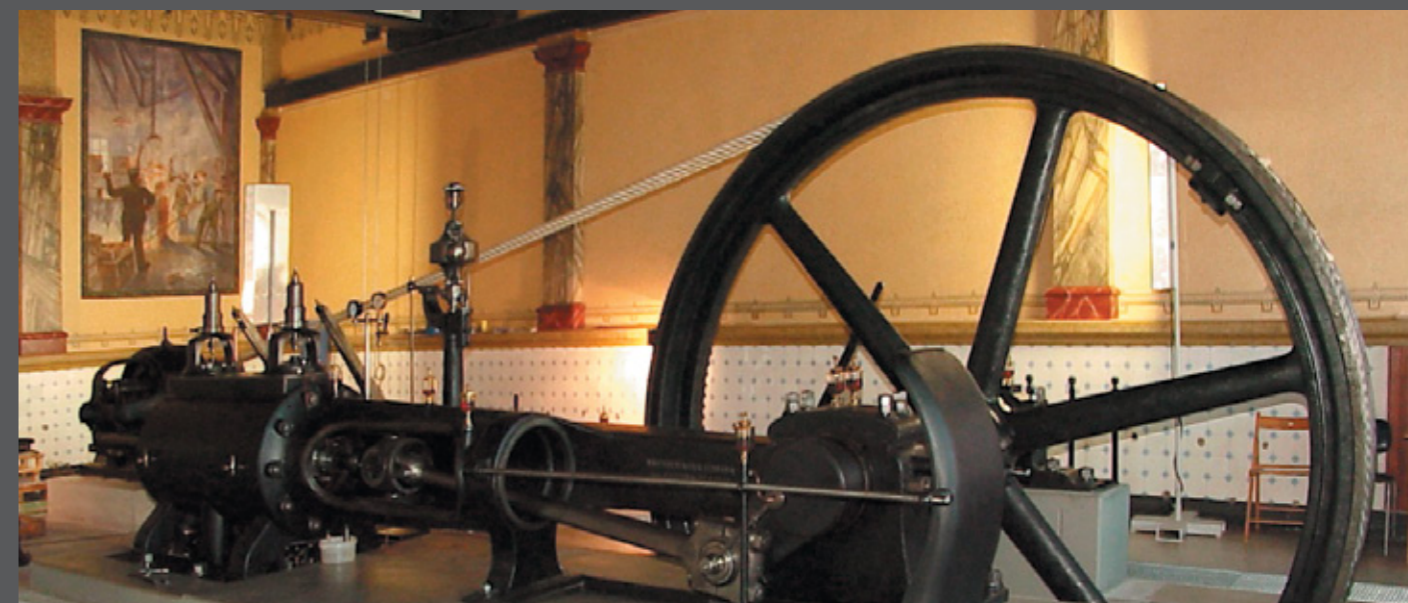
Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen,  
Bautzner Str. 45/47, 01099 Dresden  
Тел.: +49 (0) 351-491700, факс: +49 (0) 351-4969306  
info@sachsen-tour.de, www.sachsen-tourismus.de;  
www.facebook.com/SachsenTourismus

## Мейсен

На мопед (E-Bike) через винодельческие регионы Саксонии по берегам Эльбы. Велосипедный маршрут вдоль Эльбы имеет множество ответвлений. Пути ведут через культурно-природные ландшафты между Дрезденом и Торгау, очень привлекательные для любителей спорта и активного отдыха. Подъемы в гору справа и слева от Эльбы можно легко преодолеть на современных велосипедах с электроприводом, которые называются E-Bike или Pedelecs. На маршруте есть десять станций проката и зарядки таких велосипедов. В их число входит и офис туристической информации в Мейсене, и отель Welcome Parkhotel Meißen. Мария Пушкарева, директор туристического союза, весьма оптимистично высказывается о том, что сеть для E-Bike к осени будет еще больше расширена. В рамках Королевского тура на E-Bike можно отправиться в один из самых маленьких винодельческих регионов Германии, совершить неторопливый велотур из Дрездена до Радебойля.



Tourismusverband Sächsisches Elbland e. V.,  
Fabrikstraße 16, 01662 Meißen  
Тел.: +49 (0) 3521-76350, факс +49 (0) 3521-763540,  
info@elbland.de, www.elbland.de



Саксонский индустриальный музей

## Кемниц

«Ранняя смена» и «Индустриальный мир». Тот факт, что Дни индустриальной культуры (Tage der Industriekultur), которые придумали в Кемнице в 2009 г., оказались очень интересной темой, подтверждают многочисленные последователи по всей стране. Теперь Кемниц идет дальше. В программе проходящих вот уже в третий раз в Кемнице с 14 по 16 сентября Дней индустриальной культуры появятся новшества. Например, разделение программы на так называемые раннюю и позднюю смены, а также премьера «Индустриальных миров» (Industriewelten). На «раннюю смену» (Frühschicht) гостей созывают Саксонский индустриальный музей Кемница, а также Музей трамваев Кемница. На «позднюю смену» (Spätschicht) приглашают почти 20 предприятий Кемница: промышленные предприятия и НИИ, пивоварни и поставщики электроэнергии...

К вышесказанному прилагается интересная культурная программа. Возле городской Ратуши можно будет окунуться в атмосферу XIX в., тут

устраивается базар времен грюндерства (Gründerzeitmarkt). Здесь будут карусели в стиле той эпохи, чистильщики обуви, мальчишки – разносчики газет... Исторические транспортные средства представит первый клуб старинных автомобилей Кемница. Мероприятия программы «Индустриальные миры» пройдут в историческом «Звездном гараже» (Sterngarage) по адресу Zwickauer Straße 77. Он построен еще в 1928 г. и был одним из первых высотных гаражей в Германии. На первом этаже сегодня находится Музей саксонских автомобилей с внушительной коллекцией олдтаймеров. Здесь истинные знатоки и ценители культуры смогут познакомиться с программой «Индустриальных миров», предусмотрены театральные постановки, искусство малых форм, дискуссии и пр.

CWE Chemnitzer Wirtschaftsförderungs- und Entwicklungsgesellschaft mbH,  
Innere Klosterstraße 6-8, 09111 Chemnitz  
Тел.: +49 (0) 371-3660200, факс: +49 (0) 371-3660211  
info@cwe-chemnitz.de, www.chemnitz-tourismus.de

## Дрезден

Музей-панорама Asisi Panometer. «Найди отличие» – под таким девизом 15 сентября стартует новая экспозиция в музее Asisi-Panometer в Дрездене. Посетители экспозиции впервые увидят полностью переработанную панораму «Дрезден – легенда барочного города-резиденции». Художник Ядегар Азиси (Yadegar Asisi) при создании этой круговой панорамы в первую очередь стремился отразить городскую жизнь барочного Дрездена. Он как бы спрессовал период с 1695 по 1760 г. в моментальный художественный снимок дрезденского барокко. «Запах того времени» усиливается сценами с участием таких исторических персонажей, как царь Петр I, Иоганн Себастьян Бах и Казанова. Кроме того, здесь отражены такие ушедшие в прошлое повседневные картины, как бурлаки и женщины, стирающие белье на Эльбе, носильщики паланкинов на улицах, шуты и скomorохи на площадях, пожарная команда на пути к горящему дому и многие другие. Даже прибытие из Италии в 1754 г. страстно ожидаемой Августом III картины «Сикстинская мадонна» нашло свое отражение в этой версии панорамы. При ее создании были учтены почти 30 пожеланий как специалистов, так и простых жителей Дрездена.

asisi GMBH, PR-Referent Karsten Grebe,  
Oranienplatz 2, 10999 Berlin  
Тел.: +49 (0) 30-695808612, факс: +49 (0) 30-695808629  
karsten.grebe@asisi.de, www.asisi.de



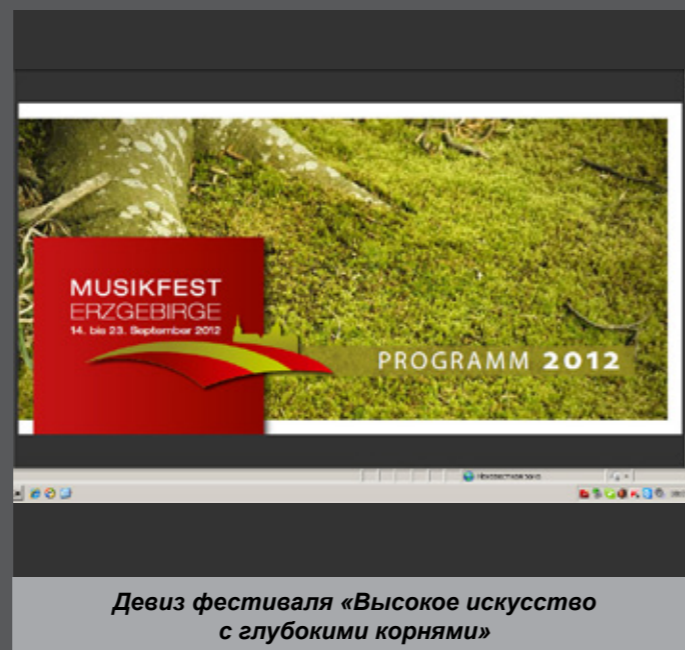
Музей-панорама Asisi Panometer



## Дрезден/Мариенберг

Музыкальный праздник в Рудных горах (Musikfest Erzgebirge) пройдет с 14 по 23 сентября под девизом «Высокое искусство с глубокими корнями» (Hohe Kunst, tief verwurzelt). Праздник станет связующим звеном между богатыми музыкальными традициями Рудных гор и их современной интерпретацией. В десяти особых местах Рудных гор пройдут десять концертов, в которых примут участие такие звезды, как Филиппе Херревеге (Philippe Herreweghe), Дрезденский камерный хор. Настроения новой волны продемонстрируют группа Singer Purg и Молодежный оркестр музыки барокко Bachs Erben. Рудные горы превратятся в интернациональный музыкальный ландшафт, на сцену выйдут певцы церковных хоров, городские музыканты, горняки и композиторы-любители, приедут музыкальные мастера из Англии и России.

**Musikfest Erzgebirge, Medien- und Öffentlichkeitsarbeit,**  
Dreikönigskirche Hauptstraße 23, 01097 Dresden  
Тел.: +49 (0) 351-8106298, факс: +49 (0) 351-8106182  
geisler@musikfest-erzgebirge.de, www.musikfest-erzgebirge.de



**Девиз фестиваля «Высокое искусство с глубокими корнями»**

## Лейпциг

Послушать музыку Вагнера в Лейпциге. Великолепная прелюдия к грядущему в 2013 г. 200-летию юбилею Рихарда Вагнера. Вышел в свет двойной CD-диск, который стал результатом сотрудничества Лейпцигского общества Рихарда Вагнера (Richard-Wagner-Verband Leipzig e.V.) и сети парфюмерно-косметических магазинов Müller из Ульма. Каждое произведение так или иначе связано с Лейпцигом: благодаря певцу, хору, оркестру, дирижеру или просто вдохновению. В финале звучит, пожалуй, лучшая трактовка Р. Вагнера в эпоху ГДР – запись «Парсифаля» 1975 г. из Конгресс-зала в исполнении Лейпцигского симфонического оркестра радио под управлением Герберта Кегеля.

**Richard-Wagner-Verband Leipzig e.V.**  
Richard-Wagner-Platz 1, 04109 Leipzig  
Тел.: +49 (0) 341-30868933, факс: +49 (0) 341-30868935  
gs@wagner-verband-leipzig.de, www.wagner-verband-leipzig.de;  
www.richard-wagner-leipzig.de

## Бад Эльстер

С 8 сентября по 3 октября этот город культуры и фестивалей приглашает в саксонский Фогтланд на XII Фестиваль Chursächsischen Festspielen под девизом «Открытие Америки» (Entdeckungen América). В программе мероприятия на гастрономические, туристические, оздоровительные темы в «королевской саксонской атмосфере».

Фестиваль откроет симфонический оркестр Карловых Вар совместно с филармоническим оркестром Chursächsische Philharmonie, которые к 8 сентября готовят настоящий музыкальный фейерверк из произведений Леонарда Бернштейна, Джоржа Гершвина и Антонина Дворака в театре Короля Альберта в Бад Эльстере.

Через три дня концерты Noche Argentina и Milonga Sentimental окутают город звуками танго. В зале Кунст-Вандельхалле (Kunst-Wandelhalle) в Бад Эльстере с 15 сентября по 29 октября будет показана коллекция керамики американских художников – участников международного симпозиума керамики из тюрингского Рёмхильда. В Королевском Курхаусе с 21 сентября по 11 ноября пройдет выставка «Бумажные миры» (Papierwelten), где будет продемонстрировано, что бумага может быть не только носителем рисунка, но и картиной. Креативное обращение с этим материалом у Джона Герарда начинается на самом элементарном уровне – с бумажных волокон.

**Девиз фестиваля «Открытие Америки»**

**Chursächsische Veranstaltungen GmbH,**  
König Albert Theater, 08645 Bad Elster  
Тел.: +49 (0) 37437-539021, факс: +49 (0) 37437-539053,  
info@chursaechsische.de, www.chursaechsische.de



**Так делают контрабасы**

## Маркнойкирхен

Так называемый Музыкальный уголок – Musikwinkel на юго-западе Саксонии обогатился еще одним туристическим аттракционом. Новая мастерская Erlebniswerkstatt позволяет познакомиться с секретами традиционного ремесла изготовления музыкальных инструментов в Фогтланде. Объединение Verein Musicon Valley e.V. и Туристическая организация Фогтланда Tourismusverband Vogtland e.V. стали инициаторами проекта Erlebniswelt Musikinstrumentenbau® Vogtland, который расширяет специальные туристические предложения для музыкантов, музыкальных коллективов и объединений, а также оркестров. Но не только специалисты в области музыки имеют возможность принимать участие в этом мастер-классе. В девяти мастерских по изготовлению скрипок особенно приветствуют гостей, которые интересуются традиционным ремеслом изготовления музыкальных инструментов, даже если сами и не играют на них. Мастерская имеет поддержку от Музея музыкальных инструментов Маркнойкирхена. Шкафы для инструментария, станки, старые бутылки с лаком, огромное количество маленьких деталей и деталек неизменно вызывают улыбки на лицах посетителей. Во время экскурсий опытные специалисты по созданию скрипок рассказывают много интересного об этом, пожалуй, самом старом ремесле в Фогтланде. Желающие могут сами попробовать обстрогать скрипичную деку на строгальном станке. Такие экскурсии по мастерской, где создают скрипки, возможны по предварительной заявке для групп от 10 человек. Экскурсия длится примерно час, бесплатные парковочные места для автобусов есть прямо у мастерской.

**Musicon Valley e.V. – Erlebniswelt Musikinstrumentenbau,**  
Johann-Sebastian-Bach-Straße 13, 08258 Markneukirchen  
Тел.: +49 (0) 37422-402940, факс: +49 (0) 37422-402999  
erlebniswelt@musiconvalley.de, www.erlebniswelt-musikinstrumentenbau.de



## Баутцен

Лето в Верхней Лужице полно сюрпризов – разные культурные мероприятия привлекают туристов в это время года в самый восточный регион Саксонии. До 14 октября гостей приветствует VI Саксонская выставка садово-паркового искусства в Лёбау: яркие зеленые ландшафты, прекрасные цветы и многочисленные мероприятия. На лесной сцене в Йонсдорфе с 23 августа пройдет серия спектаклей по произведениям Карла Мэя «Большое восточное путешествие». В Циттау в театре на монастырском дворе покажут комедию «Слуга двух господ». Любители благородных тканей и изделий из них приглашаются на XVII Международный фестиваль тканей с 25 по 26 августа в барочный замок Рамменнау. XIX Фестиваль культур с многочисленными концертами мировой и народной музыки пройдет с 31 августа по 2 сентября на «острове культуры Айнзидель». Светомузыкальный фестиваль transNaturale – ein Licht-Klang-Festival запланирован на 7–8 сентября на озере Бэрвальдер Зее в озерном регионе Лужиц. Под девизом «Бах объединяет» «Новое общество И.С. Баха» с 7 по 16 сентября проводит 87-й Баховский фестиваль в городах Гёрлице и Згожелице – это премьера.

**Marketing-Gesellschaft Oberlausitz-Niederschlesien mbH,**  
Tzschirnerstraße 14 a, 02625 Bautzen  
Тел.: +49 (0) 03591-48770, факс: +49 (0) 3591-487748  
info@oberlausitz.com, www.oberlausitz.com/kulturerlebnis